# En direct du conseil





# **AVIS PUBLICS**

# **PUBLICATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO V-499**

Avis est par les présentes, donné par le soussigné:

Que le Conseil de Ville a adopté le 15 février 2009, le règlement numéro V-499 intitulé: «Règlement numéro V-499 décrétant une dépense de 1 160 000 \$ et un emprunt de 1 060 000 \$ pour réaliser le prolongement des infrastructures d'égout pluvial, d'égout sanitaire, d'aqueduc, de voirie et d'éclairage de l'avenue Godin sur une distance de 400 mètres et la construction d'un émissaire d'égout pluvial»

Le présent règlement autorise le conseil à réaliser le prolongement des infrastructures d'égout pluvial, d'égout sanitaire, d'aqueduc, de voirie et d'éclairage de l'avenue Godin selon les plans et devis préparés par BPR Infrastructure inc., portant le numéro 02236, en date du 14 janvier 2010 incluant les frais, les taxes et les imprévus, tel qu'il appert de l'estimation détaillée préparée par BPR Infrastructures inc., en date du 15 janvier 2010.

Aux fins d'acquitter une partie des dépenses prévues par le présent règlement, le conseil est autorisé à emprunter une somme de 1 060 000 \$ sur une période de 20 ans. Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé annuellement, durant le terme de l'emprunt, sur tous les immeubles imposables situés en bordure des travaux décrétés par le présent règlement décrit à l'annexe « C» jointe au présent règlement pour en faire partie intégrante, une taxe spéciale au taux de 1585.29\$/ mètre basée sur l'étendue

en front de ces immeubles imposables, telle qu'elle apparaît au rôle d'évaluation en viqueur chaque année. Cette taxe spéciale représente la somme de 341 169\$.

Dans le cas des immeubles non imposables, le coût attribuable à ces immeubles, soit la somme de 718 831\$, sera à la charge de tous les immeubles imposables situés sur le territoire de la municipalité et conséquemment, pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé. annuellement, durant le terme de l'emprunt, sur tous les immeubles imposables situés sur le territoire de la municipalité, une taxe spéciale à un taux suffisant d'après leur valeur telle qu'elle apparaît au rôle d'évaluation en vigueur chaque année.

Aux fins d'acquitter le solde des dépenses prévues par le présent règlement, le Conseil approprie le montant de 100 000\$ provenant du surplus accumulé.

Le ministre des Affaires municipales des Régions et de l'Occupation du territoire a approuvé cet emprunt le 8 avril 2010.

Le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des parcs a approuvé ces travaux le 27 avril 2010.

Une copie de ce règlement est déposée au bureau du soussigné où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance;

Donné à Donnacona, ce 10 juin 2010.

Bernard Naud ing. Directeur général et greffier

# **PUBLICATION DU** RÈGLEMENT **NUMÉRO V-502**

Avis est par les présentes, donné par le soussigné:

Que le Conseil de Ville a adopté le 10 mai 2010, le règlement numéro V-502 intitulé: "Travaux de réfection de pavage et de trottoir sur la rue Notre-Dame entre l'avenue Sainte-Agnès et l'avenue Fiset".

Le présent règlement autorise le Conseil de la Ville à faire exécuter les travaux de construction de voirie suivant le devis et les plans préparés par Genivar Société en commandite, déposés à la Ville de Donnacona, portant le numéro de projet N122071.

Pour la réalisation de ces travaux, incluant les dépenses contingentes et autres, le Conseil de la ville est autorisé à dépenser une somme n'excédant pas 236 000\$

Pour financer la dépense, le Conseil approprie le montant de 236 000\$ prévu au transfert des activités financières du budget de l'année 2010.

Une copie de ce règlement est déposée au bureau du soussigné où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance;

Donné à Donnacona, ce 10 juin 2010

Bernard Naud ing. Directeur général et greffier



#### Marco Poulin, AVC

Conseiller en sécurité financière Conseiller en assurance et rentes collectives Représentant en épargne collective

324, rue Brière Donnacona (Québec) G3M 1S7 **Tél.: (418) 285-2470** 1 877 285-2470 Courriel: sflp@globetrotter.net

### RAYMOND DÉSILETS

PHARMACIEN

430, Route 138, Donnacona (Québec) G0A 1T0

Tél.: (418) 285-3131 Fax: (418) 285-3323

Pharmacie Raymond Désilets Affiliée





comptables agréés

110, rue Commerciale

Donnacona G3M 1W1 Téléphone: 418 285-1234 • Téléc.: 418 285-1242

donnacona@bedardguilbault.qc.ca

# HORAIRE D'ÉTÉ DU SERVICE DE L'ADMINISTRATION

A partir du 1er mai 2010 jusqu'à la fête du travail

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
8h30 à 12h 13h à 16h30	8h30 à 12h 13h à 16h30	8h30 à 12h 13h à 16h30		8h30 à 16h (*)

( \* ) La journée de VENDREDI entre 12h00 et 13h00, seulement pour la perception des taxes municipales et constats d'infraction de la cour municipale de Donnacona.

Pour prendre entente pour un constat d'infraction, veuillez prendre rendez-vous en communiquant avec madame Diane Lamontagne, greffière à la cour municipale au 418.285.0110 poste 238.



Depuis le 2 avril 2010 et cela jusqu'au 14 novembre 2010 inclusivement, vous pouvez stationner dans les rues à moins d'indication contraire au moyen de signalisation appropriée pour l'entretien, le nettoyage ou la réparation des rues de la municipalité.

# **CHATS ET CHIENS ERRANTS**

Un règlement existe concernant les animaux, le RMU-02 et vous avez la responsabilité de respecter le voisinage tout en respectant le règlement. Les chats des voisins qui brisent les plates-bandes de fleurs ou jardins privés ainsi que tout animal qui aboie, miaule, hurle, gémit ou émet des sons de façon à troubler la tranquillité des personnes qui résident, travaillent ou se trouvent dans le voisinage constituent une nuisance.

Aussi, tous les chiens sur le territoire de la Ville de Donnacona doivent être tenus en laisse lorsqu'ils se trouvent à l'extérieur des limites de la propriété de son gardien et avoir leur médaille en tout temps. Votre chien doit être inscrit sur la liste des chiens que nous remettons à notre inspecteur animal. Cette liste est utilisée afin de connaître le propriétaire du chien qui est perdu ou retrouvé.

Pour toute plainte concernant les animaux, vous devez vous présenter au service de l'urbanisme afin de remplir un formulaire de plainte.



# RINÇAGE DU RÉSEAU D'AQUEDUC

Le service des travaux publics procédera au rinçage des conduites principales du réseau d'aqueduc à travers toutes les rues de la Ville de

Donnacona. Soyez donc vigilant(e) principalement lorsque vous aurez à faire le lavage des vêtements, car l'eau pourrait se brouiller et être moins limpide qu'à l'habitude. Si vous constatez que l'eau est brouillée, laissez couler l'eau du bain, le temps que l'eau redevienne claire. Cette opération est nécessaire et fait partie de l'entretien normal visant à assurer une qualité d'eau supérieure dans le réseau de distribution.

# **GOLF AU FÉMININ**

Le 27 mai dernier, 60 golfeuses étaient réunies au Club de Golf de Donnacona pour jouer un 9 trous entre amies, sans compétition, simplement pour s'amuser.

Cette première édition du tournoi de golf au féminin se voulait une activité bénéfice au profit de l'Association de la sclérose en plaque de Portneuf, sous la présidence d'honneur de madame Julie Alain, directrice des services administratifs de la Ville de Donnacona.

Le comité organisateur formé de : Julie Paquet, Francyne Bouchard, Mélanie Lajeunesse et Line Jobin, a remis un chèque de 3 500,\$ à l'Association de la sclérose en plaque de Portneuf, représentée par madame Céline Nadeau. Félicitations pour cette première édition.





325, rue de l'Église, Donnacona (Québec) G3M 2A2

Tél.: (418) 285-3162 • Téléc.: (418) 285-3162

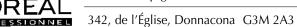




Coiffure • Esthétique • Électrolyse

- Bronzage Massage Maquillage permanent
  - Micro-dermabrasion Épilation au lazer
  - Body piercing Photo rajeunissement
- Taches pigmentaires Lésions vaculaires





# PERMIS DE RÉNOVATION **OU DE CONSTRUCTION**

Le retour du beau temps est arrivé et vous désirez faire guelques travaux à votre domicile ? Pour la grande majorité des travaux que vous entreprenez, à l'exception de l'entretien mineur (travaux de peinture, remplacer une marche d'escalier, du terrassement léger, etc.), vous avez besoin d'un permis valide de rénovation ou de construction, et ce, avant le début de vos travaux. Prenez alors rendez-vous avec l'un de nos inspecteurs municipaux du département de l'urbanisme afin de les rencontrer sur les heures régulières de bureau et obtenir cette autorisation. En tout temps, et peu importe l'ampleur et le type de travaux que vous effectuez, il est toujours nécessaire que vous vous informiez quant aux normes qui s'appliquent à votre projet. D'une simple haie jusqu'à la construction d'une résidence, ces règles claires permettent d'assurer une uniformité au paysage municipal, des installations sécuritaires et facilitent le bon voisinage. Un délai de quelques jours peut s'appliquer selon le type de demande de permis et la qualité des informations que vous fournissez au responsable municipal.

Nous vous rappelons que pour toutes demandes liées au service d'urbanisme et de développement économique, nous vous encourageons à prendre rendez-vous. Sachez que cette pratique est établit dans le but d'améliorer notre service à la clientèle et ainsi faciliter l'analyse de votre dossier afin d'assurer l'émission de votre permis ou l'étude de votre projet, dans un délai raisonnable en toute conformité avec la règlementation en viqueur.

Prenez note également qu'un service en ligne sera mis à votre disposition durant l'été pour toutes vos demandes de permis, vos requêtes et l'enregistrement de plaintes. Vous pourrez bientôt compléter les divers formulaires à votre guise, en tous lieux, et nous les faire parvenir par télécopieur ou par courriel pour faciliter le traitement.

Il est d'ailleurs possible pour vous d'obtenir une foule d'informations en ligne sur la municipalité et les nombreux services offerts par tous nos départements.

Merci à tous pour votre précieuse collaboration et bon été!

### HORAIRE DU SERVICE DE L'URBANISME

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
8h30 à 12h				
13h à 16h30				

# FEU À CIEL OUVERT

Tous feux, à ciel ouvert, incluant les feux d'herbes et de broussailles s'avèrent fort dangereux. Avant d'allumer un feu, vous devez obtenir une autorisation du directeur du service d'incendie au 418 285-8612. Il vous informera des mesures de sécurité.

#### **FEU**

Le fait d'allumer ou de maintenir allumé un feu dans un endroit privé sans permis est défendu sauf s'il s'agit d'un feu de bois allumé dans un foyer spécialement conçu à cet effet et muni d'un pare-étincelles. La fumée dégagée ne doit pas incommoder le voisinage.

### FEU D'ARTIFICE

# Constitue une nuisance et est prohibé

Le fait de faire usage ou de permettre de faire usage de pétard ou de feux d'artifices sans permis est défendu.

Le directeur du service incendie ou son représentant peut émettre un permis autorisant l'utilisation de feux d'artifices en vente libre si les circonstances lui permettent de conclure qu'il n'y a aucun inconvénient et aux conditions suivantes:

- Sous la surveillance d'un adulte responsable des lieux physiques;
- Hors d'une période de sécheresse;
- Seulement pendant la période spécifiée au permis;
- Conditions climatiques propices;
- Circonstances entourant l'évènement lui permettant de conclure qu'il n'y a aucun danger.

#### **BRUIT**

Le fait de faire, de provoquer, de tolérer ou d'inciter à faire, de guelque façon que ce soit, du bruit susceptible de troubler la paix, la tranquillité, le confort, le repos, le bien-être d'une ou de plusieurs personnes du voisinage constitue une nuisance.

**CET ESPACE POURRAIT ÊTRE** LE VÔTRE





- Photocopies
  - Photocopies laser couleur

  - Reprographies Impression en couleurs process
  - Formules continues
  - Plastifiage

Téléphone: (418) 285-0827 Télécopieur: (418) 285-3385 impa@alobetrotter.net

# DROIT D'ARROSAGE – SELON LE RÈGLEMENT V-426

L'utilisation de l'eau en provenance de l'aqueduc municipal pour fins d'arrosage des pelouses, jardins, fleurs, arbres, arbustes et autres végétaux est défendue durant la période du 1<sup>er</sup> mai au15 septembre de chaque année, à l'exception des périodes suivantes:

Vous pouvez arroser entre 18h00 et 22h00, les jours suivants :

- Pour les occupants d'habitations dont le numéro civique est un nombre pair : Les mardis, jeudis et samedis
- Pour les occupants d'habitations dont le numéro civique est un nombre impair: Les mercredis, vendredis et dimanches

L'eau provenant de l'arrosage ne doit pas ruisseler dans la rue ou les propriétés avoisinantes.

### **NOUVELLE PELOUSE**

Par exception, un propriétaire qui installe une nouvelle pelouse peut procéder à l'arrosage aux heures précitées pendant une durée de 15 jours consécutifs après le début des travaux d'ensemencement ou de pose de tourbe.

# **REMPLISSAGE DES PISCINES**

Le remplissage complet des piscines est permis tous les jours entre 20h et 6h mais *seulement une fois par année*. Si plus d'un remplissage était nécessaire, vous pourrez obtenir un permis spécial en vous adressant au bureau de l'inspecteur en bâtiment. Il est défendu de vider une piscine qui doit normalement être équipée d'un système de désinfection et de filtration et de remplacer l'eau évacuée par l'eau de l'aqueduc municipal.

# LAVAGE DES AUTOS ET DES ENTRÉES

Le lavage des autos et des entrées d'autos est permis à la condition d'utiliser une lance à fermeture automatique et de n'utiliser que l'eau strictement nécessaire à cette fin.

### En cas de pénurie d'eau

#### Interdiction totale

En cas de pénurie d'eau, le maire de la municipalité ou en son absence ou incapacité d'agir, le maire suppléant est par le présent règlement autorisé à décréter des périodes d'interdiction totale d'arrosage, de lavage de véhicules ou de remplissage de piscines et autres bassins.

Il est interdit d'utiliser l'eau potable à des fins d'arrosage, de lavage de véhicules ou de remplissage de piscines et autres bassins lorsqu'est décrété une période d'interdiction.

# **PARCS DE QUARTIER**

Nous tenons à rappeler aux citoyens que les chiens doivent être tenus en laisse en tout temps dans les parcs municipaux.

De plus, nous demandons aux propriétaires de chiens de respecter les carrés de sable afin d'empêcher les animaux d'y accéder.

De plus, il est interdit en tout temps de frapper des balles de golf dans les parcs municipaux.

Pour le parc Donnacona, il est interdit de faire courir les chiens sur les terrains de baseball, balle-molle et soccer. Ces terrains sont réservés à la pratique sportive et il est déplorable pour les sportifs de glisser sur des excréments laissés par des propriétaires de chien.

Nous remercions les citoyens pour leur collaboration.

# *EMPLOIS D'ÉTÉ POUR LES JEUNES DE 12 À 17 ANS*

La Coopérative jeunesse de services (C.J.S.) de Donnacona débutera bientôt ses activités. Près d'une quinzaine de jeunes étudiants-es âgés(es) de 12 à 17 ans seront recrutés-es pour former une C.J.S. qui offrira à la population et aux entreprises locales des services de travaux légers.

En plus de s'impliquer dans le fonctionnement de la coopérative, les jeunes réaliseront divers travaux comme l'entretien ménager ou paysager, la peinture, la tonte de pelouses, le gardiennage, les travaux agricoles, etc.

La sélection sera basée sur les critères suivants: autonomie, débrouillardise, dynamisme et capacité à travailler en équipe.

Les candidatures, sous forme de lettre ou de curriculum vitae, doivent être reçues **avant le 11 juin 2010** à l'adresse suivante :

Service des loisirs de Donnacona

À l'attention de la Coopérative jeunesse de services de Donnacona, 300, rue de l'Église Donnacona (Québec) G3M 1Z5

Pour plus de renseignements sur les coopératives jeunesses de services, visitez sur Internet le www.cjs.coop



# En direct des organismes





# REGROUPEMENT DES GENS D'AFFAIRES DU VIEUX DONNACONA - DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que le Regroupement des gens d'affaire du Vieux Donnacona, association à but non lucratif, ayant son siège au 186, St-Jacques, Donnacona G3M 2T7 à l'intention de demander sa dissolution au registraire des entreprises, et ce, à compter de ce jour.

En effet, depuis plus de deux ans, le RGAVD s'est dissout de lui-même puisqu'aucune réunion ni activité n'a eu lieu.

Un sondage ayant été fait auprès des commerçants pour étudier le bien fondé de l'association et les résultats de celui-ci n'ayant pas été satisfaisants. il a été décidé de sa dissolution.

La publication dans un journal n'ayant pas été faite à ce jour, je corrige donc cette erreur par la présente.

Fait à Donnacona, le 18 mai 2010.

Véronique Largou, présidente et trésorière, 418 285-5109

# INVITATION 6° REVUE ANNUELLE DE L'ESCADRON 550 DONNACONA

L'Escadron 550 Donnacona des Cadets de l'Aviation Royale du Canada a tenu sa 6° revue annuelle conjointe, le samedi 22 mai 2010. Cette cérémonie, sous la présidence de M. Mario Ouellet, directeur de l'école secondaire, a permis de récompenser plusieurs jeunes pour leurs efforts soutenus tout au long de l'année dans plusieurs catégories. Félicitations à tous pour cette magnifique parade et bravo à tous ceux qui ont reçu un prix. L'escadron tient à remercier tous ceux qui ont permis de faire de cette année une année remplie de défis pour nos jeunes; la Ville de Donnacona et les Chevaliers de Colomb.

L'escadron reprendra ses activités le vendredi 10 septembre prochain de 18h30 à 21h30 à l'hôtel de ville.

Info: Capitaine Alexandre Grimard Latulippe, Commandant de l'escadron 550 Donnacona

Tél: 418 285-6276 • Courriel: 550aviation@cadets.gc.ca

# STUDIO DE DANSE FAHRENHEIT – BRAVO!



Bravo aux élèves du Studio de danse Fahrenheit pour leur performance lors des représentations du spectacle « Du talent à revendre » les 14-15-16 mai dernier à la salle Luc Plamondon de Donnacona.

Un bel été à tous!

#### Studio de Danse Fahrenheit

120, rue Armand Bombardier, suite 120, Donnacona G3M 1V3
Tél: 418 285-6910 ● Sans frais: 1 866 385-6910
www.studiofahrenheit.com

### L'ANCOLIE – INVITATION

La Société d'horticulture et d'écologie de Portneuf (SHEP) vous invite à assister à une conférence, donnée par *Monsieur Rock Giguère* à 9h00, le dimanche 13 juin à la Salle des Fêtes au 745, rue Vauguelin, Neuville.

**Sujet:** Aménager son jardin pour susciter l'attention.

Coût: Gratuit pour les membres de la SHEP

5.00\$ pour les non-membres

On vous y attend!



# Luc Ménard

Arpenteur-géomètre

230, avenue Côté Ville de Donnacona (Québec) G3M 2V5



Luc Ménard arpenteur-geomètre Tél.: (418) 285-4290 Télécopie: (418) 285-6926 lucmenar@globetrotter.net

#### NOUS SOMMES À LA RECHERCHE DE COMMANDITAIRES

communiquez avec madame Francyne Bouchard au 285-0133.



# RÉGIE RÉGIONALE DE GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES DE PORTNEUF

Voici une annonce importante sur les matières recyclables. À la Régie, nous avons remarqué que plusieurs matières « indésirables » se retrouvent trop souvent dans le bac vert à matières recyclables (les résidus de bois, de matériaux de construction et de rénovation, les appareils électroniques, les sacs de feuilles et de gazon) pour n'en nommer que quelques-unes. La disposition de ces matières interdites dans le bac vert font augmenter les taux de rejets et ainsi les coûts de traitement des matières en plus de causer, possiblement, des bris d'équipements au centre de tri. Il est donc important d'aviser la population et les commerçants à ce sujet.

# De façon générale, les matières qui peuvent être mises dans le bac vert pour la récupération sont :

**Papier:** journaux, circulaires, papiers à lettre,

enveloppes, livres, magazines et annuaires.

Carton: boîtes, emballages en carton, boîtes d'oeufs,

cartons plats et ondulés.

**Verre**: pots et bouteilles en verre.

**Métal:** boîtes de conserve, canettes, assiettes et

autres contenants en aluminium ainsi que

couvercles et bouchons de métal.

Plastique: bouteilles et contenants en plastique iden-

tifiés par le symbole « recyclable ». Sacs de

plastique sauf ceux ayant le logo EPi

oxo-biodégradables.

Contenants multicouches : les contenants de lait

et de jus.

# Régie régionale de gestion des matières résiduelles de Portneuf

2, rue St-Pierre, Pont-Rouge (Qc) G3H 1W1

**Téléphone:** 418 873-5280 poste 4

**Télécopieur:** 418 873-5620

www.laregieverte.ca

# SERVICE JOURNALIER DE TRANSPORT – SAINT-RAYMOND – PONT-ROUGE – NEUVILLE – QUÉBEC

Corporation de transport régional de Portneuf. Une solution pratique et écologique

**TARIFS** (les taxes sont incluses)

1 billet: 4\$ 10 billets: 35\$ Laissez-passer mensuel: 100\$
POUR INFORMATION: 418-337-3686 • www.transportportneuf.com

# COOPÉRATIVE JEUNESSE DE SERVICE (CJS)

La CJS a pour objectif d'amener de jeunes coopérants de la région âgés de 13 à 17 ans à mettre sur pied leur propre entreprise de type coopérative afin de créer leur emploi dans leur localité. C'est également une façon pour eux d'acquérir une expérience de travail enrichissante en ayant du plaisir avec d'autres jeunes de leur âge. Ils auront à travailler leur esprit d'équipe, leur initiative et leur sens des responsabilités.

Ils sont encadrés par deux animatrices, mais pour relever pleinement le défi, ils ont besoin de vous ! Plusieurs services vous sont offerts tels que la tonte de la pelouse, le désherbage, le jardinage, le gardiennage d'enfants et d'animaux, l'entretient ménager d'intérieur et d'extérieur, l'entretien de la piscine, les travaux de peinture, les travaux agricoles, le lavage et le cirage de voiture, l'animation et le maquillage d'enfants, les corvées, les livraisons, les commissions et plus encore !

Vous pouvez donc engager ces jeunes de chez vous qui ont à coeur de vous offrir des services de qualité à des prix plus que compétitifs! Les coopérants sont des jeunes responsables prêts à répondre à vos besoins. Alors cet été donnez-vous du temps et encouragez la CJS de Donnacona. Venez nous voir à notre local situé à l'aréna de Donnacona ou téléphonez-nous au 418-285-3284 poste 202. *Début des activités :* 21 juin 2010.

Au plaisir de vous rendre service!

### **OUVROIR DE DONNACONA**

L'ouvroir fermera pour la période des vacances du **23 juin au 24 juil- let 2010**. Le 25 juillet ouvert pour la journée de 13h30 à 16h et de 18h30 à 21h.

**Fermeture du 26 juillet au 24 août 2010** inclusivement. Le 25 août sera l'ouverture officielle. Merci à notre clientèle, à nos donateurs et à nos nombreux bénévoles.









# SONDAGE

Compléter le questionnaire sur le site Internet de la Ville au www.villededonnacona.com, c'est facile et pratique!

Dans le cadre de l'élaboration d'une politique familiale et des aînés à la ville de Donnacona, il importe de mieux comprendre et cerner les besoins des familles et des aînés. Voici un court questionnaire touchant divers sujets propres aux réalités des familles et des aînés. S'il-vous-plaît, prenez quelques minutes pour le remplir. Votre opinion est importante et permettra l'élaboration d'une politique familiale et des aînés répondant le mieux possible à vos besoins.

Indiquez pour quelle catégorie vous complétez ce questionnaire!			
Famille [ ] Aînés [ ]			
Veuillez indiquer votre code postal : G3M			
Pour chacune des questions, veuillez cocher un chiffre de $1\ {\rm a}\ 5\ {\rm a}$ chacune des affirmations.			

Le chiffre 1 étant totalement en accord, le chiffre 5 étant totalement en désaccord et le chiffre 3 étant neutre.			Neutre		Totalement en désaccord
1. Vie citoyenne, communautaire et associative	1	2	3	4	5
• Je suis tenu(e) au courant des activités, des événements et de toutes les autres informations de la ville touchant les familles et les aînés.	$\bigcirc$	0	0	0	$\bigcirc$
J'ai le sentiment que les réalités propres aux familles et aux aînés sont prises en compte dans les décisions de la ville.	$\bigcirc$	0	0	0	$\bigcirc$
2. Aménagement du territoire, transport et habitation	1	2	3	4	5
J'utilise régulièrement les parcs et/ou espaces verts mis à ma disposition à l'intérieur de Donnacona.	$\bigcirc$	$\bigcirc$	$\bigcirc$	0	$\bigcirc$
<ul> <li>Je trouve que les quartiers résidentiels sont adaptés à la vie des familles et des aînés.</li> </ul>	$\bigcirc$	$\bigcirc$	$\bigcirc$	$\bigcirc$	$\bigcirc$
3. Santé et sécurité	1	2	3	4	5
Donnacona est une ville sécuritaire pour les familles et les aînés.	$\bigcirc$	$\bigcirc$	$\bigcirc$	$\bigcirc$	$\bigcirc$
• Je considère que les services de santé disponibles à Donnacona répondent aux besoins des familles et des aînés.	$\bigcirc$	O	Ō	O	Ŏ



984, rue Notre-Dame Donnacona (Québec) G3M 1J5 (418) 285-0505 Télécopieur: (418) 285-0480



SERVICE PERSONNALISÉ! A FORCE D'UN

Line Marois, Pl. fin. Directrice générale line.marois@desjardins.com Nancy Dussault, Pl. fin. Conseillère en finances personnelles nancy.j.dussault@desjardins.com

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi, mardi, mercredi, vendredi

SERVICE COURANT 10h00 à 15h00 10h00 à 20h00

SERVICE CONSEIL

10h00 à 15h00 10h00 à 20h00 Sur rendez-vous en dehors des heures régulières

Siège social

	Le chiffre 1 étant totalement en accord, le chiffre 5 étant totalement en désaccord et le chiffre 3 étant neutre.	Totalement en accord		Neutre		Totalement en désaccord
4.	Loisirs, sports et culture	1	2	3	4	5
	• Je suis satisfait(e) de l'offre actuelle en matière de loisirs, sports et de culture pour les familles et les aînés.	$\bigcirc$	0	0	0	0
5.	Préservation de l'environnement et la qualité du milieu de vie	1	2	3	4	5
	<ul> <li>J'évalue que la Ville de Donnacona se préoccupe de la préservation de l'environnement.</li> </ul>	0	0	0	0	0
	À Donnacona, je profite d'un niveau de vie d'une excellente qualité.	$\bigcirc$	$\bigcirc$	$\bigcirc$	$\bigcirc$	$\bigcirc$
6.	Éducation et service de garde	1	2	3	4	5
	• J'apprécie les services d'éducation et les services de garde offerts dans la Ville de Donnacona.	0	0	<u></u>	<u></u>	$\bigcirc$
	elon vous, quelles sont les principales raisons qui font de Donnacona une vamilles et les aînés?	ville a	ittray	ante	poui	: les
d 	selon vous, quelles devraient être les priorités à travailler afin d'améliorer la qua les aînés de Donnacona?	alité d	e vie	des f	amill	es et
_	Commentaires et suggestions					
_						
	temettre le questionnaire au secrétariat du Service des loisirs ou de l'Hôtel de ville, uivante :  Service des loisirs 300, rue de l'Église Donnacona (Québec) G3M 1Z5  Merci de votre collaboration	ou pa	r la po	oste à	ı l'adı	esse

**CET ESPACE** POURRAIT ÊTRE LE VÔTRE







Marie-Michelle Allard

Spécialiste en transmission de données
Adjointe en télécommunication
Tél: 418 285-4535 poste 104
TELUS
Téléc: 418 285-5537
mariemallard@globetrotter.net





# DIAGNOSTIC RÉSIDENTIEL MIEUX CONSOMMER

Depuis le début de la campagne sur le diagnostique résidentiel MIEUX CONSOMMER d'Hydro-Québec, le programme a rapporté la somme de 11880 \$ soit 85% de notre objectif.

Les sommes recueillies serviront à l'achat de modules de jeux pour les enfants de 18 mois à 5 ans, lesquels seront installés dans le parc Donnacona a proximité des jeux d'eau.

Les Chevaliers de Colomb, conseil 2814 de Donnacona sont associés à la ville afin de soutenir et mobiliser la collectivité. Nous tenons à les remercier pour leur travail.

Vous avez reçu votre questionnaire du diagnostic résidentiel MIEUX CONSOMMER d'Hydro-Québec. Certains l'ont complété, MERCI. D'autres l'on égaré, recyclé...etc., mais il est encore temps de se reprendre puisque *la date limite est le 18 juillet 2010.* 

La compagne du diagnostique résidentiel MIEUX CON-SOMMER, rapporte à tous :

- 1. Individuellement, elle nous aide à réduire notre consommation d'énergie sans nuire à notre confort;
- 2. Elle nous permet de financer notre projet d'aménagement de jeux dans le parc Donnacona, puisque 30\$ est remis pour chaque rapport sur papier et 35\$ pour chaque rapport en ligne. www.courantcollectif.com
- **3.** Elle soutient les organismes accrédités qui s'engagent à solliciter les citoyens et à les aider à compléter le questionnaire.

Merci de collaborer au succès de cette campagne.

**Pour information**: 1 800 ENERGIE (1 800 363-7443) ou 418 285-3284





**Réjean Plamondon** président, directeur général

Plamondon Automobiles Inc. Cap-Santé (Québec) GOA 1L0 418 285-3311 www.plamondonford.com



### CONCOURS MAISONS FLEURIES 2010

Le printemps très hâtif vous a permis de redécouvrir votre jardin plus tôt que d'habitude et vous vous impatientez de nous le faire voir.

Alors, nous vous invitons à vous inscrire au Concours Maisons Fleuries. Vous pouvez vous inscrire dans l'une ou l'autre des deux catégories suivantes :



Aménagement complet :	
Aménagement partiel soit :	
	Cour arrière
	Côté de maisor

Veuillez indiquer votre choix; une seule catégorie par participant.

#### Voici les critères :

- 1. Aspect général:
- 2. Présence de l'emblème floral : la graminée;
- 3. Santé des végétaux;

- 4. Esthétique et propreté des lieux:
- 5. Souci environnemental;
- 6. Attrait pour les oiseaux.

Voici le formulaire d'inscription à faire parvenir par la poste ou en personne au 138 avenue Pleau, Donnacona (réception de l'hôtel de ville). Aussi, disponible formulaire à remplir sur le site internet de la Ville de Donnacona : www.villededonnacona.com dans le menu à gauche loisirs culture et l'onglet comité d'embellissement Donnacona.

Les personnes inscrites au Concours Maisons Fleuries recevront la visite des juges, à la mijuillet, afin d'évaluer leur jardin.

Le jury est composé de personnes d'une autre municipalité du comté de Portneuf et elles ont toutes recu une formation pour exécuter leur travail de facon équitable.

Bienvenue à tous et bonne chance. Votre Comité d'embellissement de Donnacona

Date limite d'inscription : 30 juin 2010 Jugement : en juillet 2010

# CONCOURS MAISONS FLEURIES 2010

Date limite d'inscription :	30 juin 2010 Jugement : en jui	llet 2010
Nom du participant :		
Adresse:		Ville: Donnacona, QC
Code postal:G3M	Téléphone : jour (418)	soir: (418)
Choisir la catégorie prés	entée; une seule par participant :	
	Aménagement complet : Aménagement partiel soit :	☐ Façade ☐ Cour arrière

Retourner par la poste ou en personne à : Ville de Donnacona

138, avenue Pleau, Donnacona, QC G3M 1A1



Sécurité • Stabilité Force · Rendement

N'hésitez pas à nous contacter et à venir nous rencontrer.

Côté de maison

Services Financiers Groupe Investors Inc., Services d'Assurance I. G. Inc Cabinet de services financiers

Guy Bussière & Associés

1546, route 138, C.P. 4006 Donnacona (Qc) G3M 2X2 Donnacona (Qc) G3M 2 **Tél.:** 418 **285-4000** guy.bussiere@groupeinvestors.com **Guy Bussière** Représentant en épargne collective Conseiller en sécurité financière Conseiller en assurances de personnes

Votre alternative aux Institutions Financières habituelles.

Enrichissez-vous grâce à nos produits, services et avantages.

Agnès Brière, Adiointe

e PLAN du Groupe Investors pour vous aider à prospérer maintenant et pour longtemps

# **Au Parc Donnacona** du )



Tour 3 D, mascottes, mini-train distribution de friandises 16h00 à 22h00



Marie-Ève Néron Maxime Papillon Perron Prix Concert 2010 École de musique Desjardins 18h00



**Claury Morissette** 60 ans en 60 minutes Spécial St-Jean 18h30



Meilleurs succès québécois 21h30

Les Chauves Sourient

**Annie Blanchard** 19h45

Maquillage - ballons - jeux d'eau Activités, surprises sous la tente du Tigre Géant à partir de 16h



Électron/que Emond

L'adef de sol (Source

Pique-nique familial et amical Gâteau gratuit aux 250 premiers à partir de 17h



à 19h30 TRO

Hommage au drapeau

et discours patriotique

DONNACONA M. SYLVAIN PETIT PROPRIÉTAIRE FRANCHISI



Feux d'artifice et de joie

à partir de 22h30

Caisse de Donnacona En vert et avec



Michel Matte, député de Portneuf PFK Donnacona Promutuel Portneuf Champlain Caisse Desjardins Les Écureuils Restaurant La Bonne Fourchette Dooly's Donnacona Pharmacie Brunet Donnacona Gaz et Soudure Neuville Garage Martin Côte Garage Guy Lavoie Casse-croûte Les Écureuils Le Magasin (Esso Donnacona) Cordonnerie Ste-Claire

Alcoa McDonald's Donnacona Pharmacie Jean-Coutu Donnacona Auto Frank & Michel Donnacona Garage André Frenette Rembourrage Jean-Claude Gasse et Chevalier, Notaires Chaussures Pop Clinique d'optométrie Donnacona Restaurant/Bar Chez Carmen Centre du Pneu Edwin Fiset Restaurant Valentine Donnacona Lingerie Nathalie Aspirateurs RG

Tigre Géant Donnacona Gagnon Rochette et Ass. Kia Cap-Santé Alex Leclerc Inc. Denis Gignac Électricien Banque Nationale Donnacona Tim Hortons Donnacona Librairie Donnacona Les Immeubles Gérard Bouchard Salon de quilles Futura Me Annie Dion, notaire Dr Michel Guérin Entreprises Gilbert Bourgault



Mouvement national des Québécoises et Québécois (MNQ) et le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec



En cas de pluie abondante, toutes les activités auront lieu à l'aréna, sauf les feux d'artifice et de joie qui seront remis au 24.

24 juin

10h00

Volée de cloches de nos 2 églises



RIGUEUR ET AUDACE EN INGENIERIE

bpr.ca

ORTHOTHÉRAPIE - MASSOTHÉRAPIE **CAROLE MARTEL** 

Massage de détente et thérapeutique Kinésithérapie

Réflexologie

(418) 284-0284 cell.: 455-0210

Sur rendez-vous

101, rue Delisle Donnacona G3M 2H8



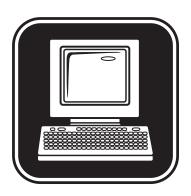
**BRUNO TREMBLAY** Gérant 418 285 0684 Teléc. 418 285 1473

Toru Donnacona Elmitae 511 Route 138 Dennacona, Quebec G3M 0A9

# En direct des loisirs







# LA PROGRAMMATION EST DISPONIBLE SUR INTERNET

L'ensemble des informations de la programmation été 2010 du guide des loisirs est disponible sur le site Internet de la ville au www.villededonnacona.com

Pour avoir accès, veuillez sélectionner :

- Loisirs et culture;
- Programmation loisirs;
- Guides loisirs été 2010.

Clique donc pour voir!

Les citoyens ont accès à la programmation et à la grille-horaire des différents plateaux de sports par internet, et ce, en temps réel à partir du site Internet de la ville **www.villededonnacona.com**. Il est possible de visualiser le calendrier des plateaux sportifs du parc Donnacona et de vérifier les différentes activités qui s'y déroulent à chaque jour.

Pour avoir accès à ces informations, veuillez sélectionner :

- Loisirs et culture;
- · Programmation loisirs;
- Programmation en ligne.

### JEUX D'EAU

Les jeux d'eau sont ouverts au public, et ce, jusqu'au 19 septembre 2010 de 9h à 20h tous les jours.

La ville a aménagé deux toilettes près des jeux d'eau pour améliorer le service aux citoyens. Les toilettes sont accessibles aux handicapés. De plus, deux abris ont été installés afin de s'asseoir à l'ombre en



famille. Des parasols sont également installés sur certaines tables.

### LIGUE DE BALLE

#### **Horaire**:

Lundi: 19h00 à 22h30 ligue de balle rapide du comté de Portneuf

*Mardi:* 19h15 lique balle-molle féminin

Mercredi: 19h00 lique paroissiale de balle rapide de Donnacona

### **BASEBALL MINEUR**

Plusieurs parties sont à l'horaire et les activités se déroulent les soirs sur semaine et de jour les fins de semaine.

### **SOCCER SENIOR**

L'équipe de Donnacona joue leur partie locale les dimanches soirs à 19h00 sur le terrain à l'arrière de l'école secondaire.



#### **SOCCER MINEUR**

Plusieurs parties sont à l'horaire et les activités se déroulent les soirs sur semaine.

# HORAIRE D'ÉTÉ BIBLIOTHÈQUE

De **10h à 16h** 

De 10h à 20h

De 10h à 15h

Ouvert 24 heures

Lundi — mardi et mercredi 18h30 à 21h00 du 21 juin au 2 septembre 2010





**Desjardins**Caisse de Donnacona

En vert et avec vous.

418.**285.2525** www.caissedonnacona.com

Votre Caisse vous accueille pour tous vos services dans le cadre de nos heures d'ouverture élargies

Lundi et mardi Mercredi et jeudi Vendredi

www.caissedonnacona.com

# Votre Caisse est ouverte.

Services 24h/7 jours : 1.800 CAISSES (224.7737) 4 Guichets Automatiques Accès D Internet et téléphonique

Financement hypothécaire 7 jours René Dufour, cell. 418.572.1945 Desjardins Assurances Générales Sébastien Robitaille 1.877 835.4900, poste 6622



# ATOME "BB" CHAMPION COUPE DODGE 2010 (ESTRIE)

L'équipe Atome 'BB' du Campus DPR ont remporté le titre tant convoité « la Coupe Dodge » qui se déroulait du 7 au 11 avril 2010 à East-Angus en Estrie.

Après une impressionnante saison (remporter leur 3 tournois), le Campus DPR a brillé de tous ses feux lors de cet évènement.

Malgré une défaite de 3 à 2 (en tir de barrage) à leur 1<sup>ère</sup> partie contre les Tigers de Lakeshore, les jeunes hockeyeurs se sont très bien repris et enfilant par la suite 4 victoires en autant de match. Le vendredi, le Campus DPR a vaincu les Ambassadeurs de Gatineau au compte de 2 à 1. Le samedi, il a vaincu facilement les Cobra de Laval-Nord au compte de 5 à 1. Le dimanche matin, il faisait face à nouveau au Tigers de Lakeshore qu'il a disposé au compte de 2 à 1 et en après-midi en finale, il a vaincu les Optimistes de Drummondville au compte de 4 à 2.

Sur la photo on retrouve : l'équipe est composée des gardiens de but Andrew Fortin et Tommy Poulin, des défenseurs Kevin Gignac, Albert Tremblay, Antoine Crête-Belzile, Félix Isabelle, Maxime Maranda, des joueurs d'avant Marc-André Guy, William Lemay-Champagne, Tommy Cardinal, Charles Duguay, William Range, Raphaël Martel, Maxime Collin, Mikaël Émond et les entraineurs et gérants Michel Champagne, Gabriel Boudreault, Guy Martel, Francis Isabelle et Martin Guy.



#### **PISTE CYCLABLE**

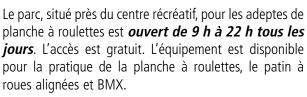
Une bande cyclable est aménagée dans certaines rues de la ville pour la sécurité des usagers. Cette bande peut être utilisée par les adeptes du patin à roues alignées. La période d'utilisation de la bande cyclable est du 15 avril au 15 novembre 2010. **Durant cette période**,



il est interdit d'y stationner, d'y circuler en voiture ou de s'y promener à pied.

Merci de votre collaboration.

# PARC DE PLANCHE À ROULETTES (SKATE PARK)





**Règlements pour la planche à roulettes :** Il est interdit d'utiliser cette piste sans être protégé par l'équipement conçu pour ce sport : Casque protecteur, genouillères et coudes. Sur la piste, un seul utilisateur à la fois. Les enfants de dix (10) ans et moins doivent être accompagnés d'un adulte. Il est interdit d'utiliser cette piste hors des heures d'ouverture.

À vos risques : La pratique de ce sport comporte de grands risques de blessures. Soyez toujours attentifs et prudents.

### **GRAND PRIX CYCLISTE CC2R**

(Course provinciale de la série des coupes Argon)

Le club cycliste CC2R est heureux d'inviter tous les clubs de la province de Québec à des courses cyclistes qui se tiendront le 20 juin 2010.

*Dimanche 20 juin 2010,* les épreuves débuteront à 8h30 dans le stationnement de l'aréna pour les jeux d'adresses.

Dimanche après-midi entre 12h et 18h se tiendra le critérium. La ligne de départ sera localisée sur la rue Ste-Anne, les coureurs utiliseront les rues Ste-Anne, Lamothe, une partie de Notre-Dame, boulevard Victorin et la rue Pagé. Ces rues seront fermées entre 12h et 18h. Nous invitons toute la population à venir encourager les participants.



130, rue Pépin, Donnacona G3M 1B1 Tél.: **285-0242** • Fax: 285-5534 Centre de Rénovation



**CENTRE DE RÉNOVATION GERMAIN inc.** 213, rue Commerciale Donnacona, QC G3M 1W2

Tél.: (418) 285-2315 / 2316 Fax: (418) 285-2121



HomeLife - Le Château Courtier immobilier agréé www.homelifelechateau.com 418 285-3000

Courtier immobilier ag www.homelifelechateau. 418 285-3000 1 877 688-1383



Christopher Rouillard

#### PARC FAMILIAL DES BERGES

Les membres du CINAF lancent une invitation à tous les amateurs d'activités pédestres ainsi que les amants de la nature à venir découvrir les sentiers du parc. Il est possible de louer le pavillon et le kiosque.

# Location du pavillon

Coût: 100\$ (taxes incluses et service de conciergerie inclus)

Salle: Tables et chaises pour 40 personnes

Commodité : Poêle, micro-ondes, réfrigérateur, évier, poubelles

et vestiaire.

# Location du pavillon et kiosque\*\*

Coût: 145\$ (taxes et service de conciergerie inclus)

\*\*le kiosque ne peut être loué seul

Information: 418 285-5655

**Réservation**: 418 285-3284 poste 221

Ornithologue: 5 nichoirs sont en place: 1 canard branchu, 1 merle d'Amérique, 3 qui peuvent accueillir soit sittelle, mésange, pic mineur, hirondelle bicolore ou troglodyte. Les canards en plumage nuptial; à voir sur la rivière.

# Parc des Berges – Avis Important

Dans un but environnemental et pour garder le parc propre et

sécuritaire pour les utilisateurs, il est INTERDIT de déposer des matériaux de construction. Ceux-ci doivent être envoyés au site d'enfouissement à Neuville.

Pour ceux qui veulent aller porter des branches, ils doivent obtenir l'autorisation avant d'en apporter en téléphonant au 418 285-5655, et ce, pour garder le contrôle sur le site.

De plus, nous demandons aux utilisateurs d'appliquer les règlements afin de respecter l'environnement et les résidants qui demeurent à proximité du parc.

#### Merci de :

- Respecter l'environnement;
- Respecter les résidants habitant à proximité du parc en évitant d'être trop bruyant;
- Baisser le son de votre musique et de l'éteindre après 23h;
- Circuler lentement:
- Ramasser vos déchets et de garder le site propre;
- Faire des feux de grosseur raisonnable et respecter les interdictions de feu à ciel ouvert lors des périodes de sécheresse:
- Respecter les règlements.

# Calendrier des activités





#### À CONSERVER SUR LE FRIGO OU À CONSULTER SUR LE SITE WEB

11 juin	Bingo	Club de l'âge d'or		
12 juin	2 juin Pesée jusqu'à 18h00 Tournoi familial de Pêche toutes espèces au parc des berges, prix spécial pour la barbue		Club de chasse et pêche	
12 juin		Relais pour la vie		
14 juin 19l	h00	Séance – régulière du conseil de ville	Salle du con	seil
16 juin 18l	h30	Séance – cour municipale de Donnacona	Salle du con	seil
18-19-20 j	uin	Tournoi de balle-molle	Parc Donnac	cona
20 juin	8h30	Grand prix cycliste – Course provinciale de la série des coupes Argon)	Aréna	
23 juin		Fête Nationale des Québécois		
24 juin 10l	h00	Volée de cloches de nos 2 églises		
3 et 4 juille	et	Tournoi de balle-molle		
12 juillet	19h00	Séance régulière du conseil de ville	Salle du con	seil



Sylvain Béland Responsable, quincaillerie / matériaux

Succursale Donnacona 1687, Route 138 Donnacona (Québec), G3M 1E1 Tél.: (418) 285-2282 • Téléc.: (418) 285-2261





Courtier en assurance de dommage

630, avenue Jacques-Cartier (Québec) G3M 2X1

Téléphone: (418) 285-0444 Sans frais: 1 800 463-1551 Télécopieur: (418) 285-4288 rgagnon@gagnonrochette.com www.gagnonrochette.com